

# MÉMOIRES VIVES

CRÉATION CONTEMPORAINE ET PATRIMOINE  
GEGENWARTSKUNST UND KULTURELLES ERBE

10.05 - 18.08.2019

AVEC/MIT VISARTE  
FRIBOURG/FREIBURG

A close-up photograph of a wooden sculpture of a man's face, likely a saint or historical figure. The man has long, wavy, dark hair and a full, dark beard. He is looking slightly to the right. A dark, curved horn or object is visible above his head. The sculpture is set against a solid yellow background.

MUSEE D'ART  
ET D'HISTOIRE  
FRIBOURG

**L'exposition « Mémoires vives » est une collaboration avec Visarte Fribourg. Elle se déroule dans les salles du MAHF ainsi qu'à l'Espace Jean Tinguely-Niki de Saint Phalle et interroge les liens entre art contemporain et patrimoine autour d'œuvres choisies appartenant à la collection du Musée d'art et d'histoire Fribourg.**

**Le patrimoine nourrit-il encore la création contemporaine et comment le fait-il? Le MAHF et l'Espace Jean Tinguely-Niki de Saint Phalle proposent aux artistes de Visarte de se lancer dans un dialogue libre, inspiré et décalé, afin d'interroger ces liens et ces repères.**

Die Ausstellung „Mémoires vives“ ist eine Zusammenarbeit mit Visarte Freiburg. Sie findet im MAHF wie auch im Espace Jean Tinguely-Niki de Saint Phalle statt und beschäftigt sich anhand ausgewählter Werke aus der Sammlung des Museums für Kunst und Geschichte mit den Beziehungen zwischen Gegenwartskunst und kulturellem Erbe.

Können Kulturgüter die Gegenwartskunst inspirieren und wenn ja, auf welche Weise? Das MAHF und der Espace Jean Tinguely-Niki de Saint Phalle laden die Kunstschaffenden von Visarte zu einem freien und anregenden Dialog ein, um diese Verbindungen und Bezugspunkte zu analysieren.

### **Nous remercions de leur généreux soutien**

Wir danken für ihre grosszügige Unterstützung



**Partenaires medias**  
Medienpartner



Société des Amis du MAHF et de l'Espace



# PROGRAMME PROGRAMM

**Je/Do 09.05.2019**

18.30

## **Vernissage**

Intervenants : Philippe Trinchan, Samuel Rey,  
Caroline Schuster Cordone

Musique : Mary Freiburghaus et Michel Mulhauser

## **Vernissage pour enfants / Kindervernissage**

(voir page médiation culturelle / Siehe Seite Kulturvermittlung)

**Me/Mi 15.05.2019**

18.30

## **Visite pour les Amis du MAHF et de l'Espace**

avec Caroline Schuster Cordone

**Je/Do 16.05.2019**

18.30

## **Bill Viola: l'art vidéo à l'épreuve de la tradition**

Conférence par Victor Stoichita

**Sa/Sa 18.05.2019**

14.00 - 17.00

## **«Extra muros»**

### **Après-midi portes ouvertes :**

### **à la découverte des ateliers d'artistes**

### **Nachmittag der offenen Tür:**

### **zu Besuch in Künstlerateliers**

(voir adresses des artistes sur notre site ou  
à la réception du MAHF / Siehe Adressen der  
beteiligten Künstler auf unsere Website oder  
an der Museumskasse)

**Di/So 19.05.2019**

14.00 - 15.30

## **Atelier créatif pour les familles /**

## **Familien-Workshop**

avec / mit Claire Boin & Jean-Jacques Hofstetter

**Ma/Di 21.05.2019**

17.30

## **Visite pour enseignants / Führung für Lehrkräfte**

avec les artistes, les médiatrices, C. Schuster Cordone

**Je/Do 23.05.2019**

18.30

## **Gerhard Richter – un peintre allemand ?**

Conférence par Julia Gelshorn



- Sa/Sa 25.05.2019**      **Nuit des Musées \*\***  
Visites de l'exposition. Présence des artistes,  
Mathilde Morel et Caroline Schuster Cordone  
à l'Espace et au MAHF
- Je/Do 06.06.2019**      **Visite de l'exposition \*\***  
18.30      par Barbara Bühlmann
- Je/Do 13.06.2019**      **Atelier «Succession d'artiste : informations,  
18.30      exemples et échanges d'idées» \***  
en collaboration avec SIK/ISEA  
(Institut suisse pour l'étude de l'art)  
Intervenants : Rossella Baldi, Laurence Fasel,  
Philippe Clerc, Caroline Schuster Cordone
- Di/So 16.06.2019**      **Atelier créatif pour les familles /  
14.00 - 15.30      Familien-Workshop**  
avec/mit Nathalie Fasel & Cornélia Patthey
- Je/Do 27.06.2019**      **L'art contemporain dans l'espace sacré –  
18.30      Les risques et défis d'une rencontre séculaire**  
Conférence par Stanislas Rück
- Di/So 30.06.2019**      **Visite de l'exposition \*\***  
16.00      avec Anne Barman
- Di/So 18.08.2019**      **Finissage**  
16.00      **Dernière visite \*\***  
avec Samuel Rey et Caroline Schuster Cordone

Sous réserve de modifications / Änderungen vorbehalten



## WHO'S WHO

<b>Rossella Baldi</b>	Historienne de l'art (SIK/ISEA)
<b>Anne Barman</b>	Historienne de l'art
<b>Claire Boin</b>	Médiatrice culturelle au MAHF
<b>Barbara Bühlmann</b>	Historienne
<b>Philippe Clerc</b>	Historien de l'art
<b>Laurence Fasel</b>	Historienne de l'art
<b>Nathalie Fasel</b>	Kulturvermittlerin am MAHF
<b>Mary Freiburghaus</b>	Pianiste et compositrice
<b>Julia Gelshorn</b>	Professeure d'histoire de l'art contemporain à l'Université de Fribourg
<b>Mathilde Morel</b>	Historienne de l'art
<b>Michel Mulhauser</b>	Chanteur
<b>Stanislas Rück</b>	Chef du Service des biens culturels du Canton de Fribourg
<b>Samuel Rey</b>	Président de Visarte Fribourg/Freiburg
<b>Caroline Schuster Cordone</b>	Vice-directrice du MAHF
<b>Victor Stoichita</b>	Professeur en histoire de l'art des Temps modernes à l'Université de Fribourg
<b>Philippe Trinchan</b>	Chef du Service de la Culture de l'Etat de Fribourg

\* Sur inscription uniquement auprès de / auf Anmeldung : rossella.baldi@sik-isea.ch (avant l'atelier, à 17h30 : brève présentation de l'exposition « Mémoires vives »)

\*\* Entrée payante / Mit Eintritt



**Salam Ahmad**  
**Hasan Akin**  
**Bernard Bailly**  
**René Bersier**  
**Hafis Bertschinger**  
**Hugo Brühlhart**  
**Anne Bussard**  
**Valeria Caflisch**  
**Calire**  
**Georges Corpataux**  
**Christian Dupré**  
**Adrian Fahrländer**  
**Beat Fasel**  
**Viviane Fontaine**  
**Jean-Claude Fontana**  
**Odile Gauthier**  
**Sandro Godel**  
**Michel Gremaud**  
**Josiane Guillard**  
**Jean-Jacques Hofstetter**  
**Julia Huber Abate**  
**Magali Jordan MacKinnon**

**Wojtek Klakla**  
**Marinka Limat**  
**Yves Marti**  
**Pierre-Alain Morel**  
**Augustin Pasquier**  
**Cornélia Patthey**  
**Nicolas Perrin**  
**Isabelle Pilloud**  
**Francesco Ragusa**  
**Samuel Rey**  
**Jean-Michel Robert**  
**Constantin Roucault**  
**Magdolna Rubin**  
**Flaviano Salzani**  
**Hans Schöpfer**  
**J-Marc Schwaller**  
**André Sugnaux**  
**Marie Vieli**  
**Ivo Vonlanthen**  
**Olivier Zappelli**  
**Catherine Zumkeller**



## **INFORMATIONS PRATIQUES** **PRAKTISCHE INFORMATIONEN**

L'exposition est ouverte du 10 mai au 18 août 2019.

Elle se tient au MAHF et à l'Espace Jean Tinguely-Niki de Saint Phalle à Fribourg.

Die Ausstellung dauert vom 10. Mai bis 18. August 2019.

Sie findet im MAHF wie auch im Espace Jean Tinguely-Niki de Saint Phalle statt.

### **Musée d'art et d'histoire Fribourg**

#### **Museum für Kunst und Geschichte Freiburg**

Rue de Morat 12 / Murtengasse 12

CH-1700 Fribourg / CH-1700 Freiburg

Tél./Tel.: 026 305 51 40 / [www.mahf.ch](http://www.mahf.ch)

#### **Heures d'ouverture / Öffnungszeiten**

Mardi à dimanche / Dienstag bis Sonntag: 11.00-18.00

Jeudi / Donnerstag: 11.00-20.00

#### **Espace Jean Tinguely-Niki de Saint Phalle**

Rue de Morat 2 / Murtengasse 2

CH-1700 Fribourg / CH-1700 Freiburg

Tél./Tel.: 026 305 51 40 / [www.mahf.ch](http://www.mahf.ch)

#### **Heures d'ouverture / Öffnungszeiten**

Mercredi à dimanche / Mittwoch bis Sonntag: 11.00-18.00

Jeudi / Donnerstag: 11.00-20.00



# MÉDIATION CULTURELLE

## KULTURVERMITTLUNG

Claire Boin & Nathalie Fasel



### SPÉCIAL ENFANTS / FÜR KINDER

#### **Vernissage pour enfants** / Kindervernissage

Je/Do 09.05.2019, 18.30

Surprise! Rendez-vous à l'accueil du Musée

Überraschung! Treffpunkt am Empfang des Museums

Inscription conseillée / Anmeldung empfohlen

026 305 51 40, martine.oberson@fr.ch

#### **Ateliers créatifs pour les familles** (dès 4 ans)

Familien-Workshop (ab 4 Jahren)

Voir dates du programme / Daten siehe Programm

En compagnie d'un(e) artiste, découvrez l'exposition  
et créez votre propre œuvre!

Exklusiver Einblick in die Ausstellung mit einem Künstler /  
einer Künstlerin und kreative Umsetzung im Workshop!

Places limitées / Beschränkte Platzzahl

Inscription / Anmeldung: 026 305 51 40, martine.oberson@fr.ch

### SPÉCIAL FAMILLES / FÜR FAMILIEN

**Un parcours-jeu**, sous forme de questions et de missions,  
t'attend à l'accueil du Musée.

**Ein spielerischer Rundgang** mit Fragen und Aufgaben  
erwartet Dich am Empfang des Museums.

Photos: MAHF/Francesco Ragusa

© The Niki Charitable Art Foundation / 2019, ProLitteris, Zurich (pour les œuvres de Niki de Saint Phalle)

